

Philippe Coquerel: *Le Theologien familier et facile, Où par vne methode aisée sont enseignés brièvement les principes di Christianisme, & de la Theologie.* Par M. Philippe Coquerel... -- Troisieme edition. -- A Lyon : chez Pierre Compagnon..., 1660. – [14], 491, [1] p., 2 h. de grab. y 3 lám. pleg : il ; 8°. -- Retrato calc. con leyenda que reza: “En vain icy le Peintre a fait ce qu'il a pô:/ Aux traits d'un si grand homme on en sçauvroit/ atteindre Sil'on en sçait pas lart de peindre:/ Et la stience. Et la vertu”. Firmado: “F. Cars fe[cit]”. – Los grab. son calc.

[Libro completo](#)

BUS A 106/007 (Pasta española, en mal estado de conservación. – En guarda anterior, notas manuscritas de procedencia, la primera de dudosa lectura (Livre de Jean Pierre uielayus), la segunda del Convento de la Merced. En la guarda posterior, también manuscrito: “año de mil siete cientos y quarenta y ocho en Sevilla”)

Esta tercera edición de *Le théologien familier et facile* permite reconstruir a través de los prolegómenos el proceso de publicación de la obra original. Mantiene las aprobaciones que figuraban en las dos ediciones parisinas de 1655 y 1657 y que se remontan a la década anterior. La que firma M. le Vaillant, doctor en teología y predicador, con fecha en París de 19 de septiembre de 1643 y la de los doctores en teología de París que suscriben François Hospes (12 de diciembre del mismo año) y N. Pignay D'Amont (14 de julio 1645). Además menciona la carta de privilegio concedida por el rey de Francia al impresor Jean de la Caille para imprimir la obra durante siete años, privilegio que se renueva en Pierre Compagnon (el original se incluye como colofón del librito: *Extraict du Priuilege/ du Roy*).

La primera edición no incluía el grabado que hemos descrito pero sí una tabla de materias de la que prescinde la tercera, elegida para esta exposición. Asimismo trae una epístola con la expresión de las últimas voluntades del teólogo M. Cocqueret [sic], que firma con las iniciales P. C. una persona de su confianza. La carta expresa la intención del teólogo de dedicar la obra a M. [Nicolas] Mazure doctor de la maison de la Sorbonne, consejero real y cura de la parroquia de S. Paul de París, reputado teólogo, autor de una oración fúnebre al cardenal Jean-François de Gondi y de *L'obligation des fidèles de se confesse à leur curé* (1653). Por otra parte la dedicatoria al mismo M. Mazure que firma I. de la Caille cambia respecto a la tercera edición. La obra en cuestión se puede considerar un manual o prontuario de teología con fines divulgativos: *ouvrage* (obra pequeña) la califica el autor en la dedicatoria “que contiene familiarmente y sucintamente todas las materias de la que esta eminente ciencia está enriquecida”. Organizada de acuerdo al modelo de preguntas y respuestas de los catecismos, incluye varios grabados de interés: sobre las personas divinas representadas en los tres soles de la Trinidad [p.65], Jesucristo y la Encarnación [p.76], el signo de la cruz [p.92], la representación mnemotécnica de la mano [p.100], sobre el fin [p.440].

Se conocen pocos datos biográficos de Philippe Coquerel. Raoul Allier lo menciona formando parte “des amis des meneurs du Saint-Sacrement”, congregación de devotos constituida en 1630 y rápidamente extendida por villas y ciudades francesas. Fue uno de los doctores de la Sorbona que condenó las prácticas impías e irreverentes de *le compagnonnage*, movimiento que surgió entre los oficiales cordoneros que se reunían en secreto calificándose como hermanos o *compagnons du Devoir*. Contra ellos se rebeló el celo católico de uno de sus compañeros de profesión, el misionero popular Henry Buche que contó con la protección de Gaston de Renty, distinguido miembro asimismo de la compañía del Santo Sacramento y una de las grandes personalidades de la espiritualidad francesa del barroco. Coquerel escribió asimismo unos *Exercices spirituels quotidiens* que fueron redactados precisamente para los hermanos cordoneros y figuró entre los ocho teólogos que censuraron las proposiciones heréticas del *Augustinus* de Cornelius Jansen en 1649.

En cuanto al impresor de la obra que presentamos, Pierre Compagnon (1614?-1692), se ha documentado su pertenencia a la “Compagnie des libraires de Lyon” activa entre 1657 y 1673. Su nombre figura citado igualmente en los *Estatutos* de dicha corporación junto con Benoit Coral, Pierre Hemery y Antoine Riouiron, como juez y vocales de los mercaderes e impresores

lioneses. Su viuda vendió su librería a Antoine le Périssé en 1692. Como otros librereros lioneses de los siglos XVII y XVIII se especializó en literatura religiosa, la traducción al francés de clásicos de la espiritualidad española y, sobre todo, la publicación de obras devocionales en formatos de amplia difusión y bajo precio como el librito en octavo que aquí presentamos. Es sabido que Lyon fue un notable centro difusor de la edición española en Europa pero menos conocido es la recepción en España de obras religiosas francesas del mismo período como la que exponemos.

BIBLIOGRAFÍA: *STATVTS/ ET/ REGLEMENS/ DES MARCHANS/ Libraire Relieurs de Liures/ de la ville de Lyon*, Lyon, de l'Imprimerie de Scipion Lasserme, 1657. -- Raoul Allier, *La Cabale des dévots (1627-1660)*, Armand Colin, 1902. -- Idem, *Une société secrète au XVIIe siècle. La Compagnie du Saint-Sacrement de Toulouse*, 1914. -- Sheza Moledina et Dominique Varry, "Documentation Bibliographie de l'histoire du livre imprimé à Lyon: choix de travaux parus depuis 1970", *Histoire et civilisation du livre*, II (2006), pp. 259-277. -- María Ángeles Etayo-Piñol, "Impacto del Siglo de Oro español en Francia a través de la edición lyonesa", *Studia Aurea. Actas del III Congreso de AISO*, I, 1996, pp. 169-174. -- Jacques M. Grès-Gayer, *Jansénisme en Sorbonne*, 1996, p. 312. -- Raymond Triboulet, *Gaston de Renty (1611-1649)*, Beauchesne, 1991. -- Catherine Martin, *Les compagnies de la propagation de la foi (1632-1685)*, Genève, Droz, 2000.

Jaime García Bernal